

507799-2026 - Gara

Germania – Servizi di controllo di costruzioni – Neubau Gleichrichterunterwerk im Glückstein-Quartier: Bauüberwachung (M016)

OJ S 139/2026 22/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Rhein-Neckar-Verkehr GmbH

E-mail: vergabe@rnv-online.de

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica

Attività dell'ente aggiudicatore: Servizi di ferrovia urbana, tram, filobus o bus

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Neubau Gleichrichterunterwerk im Glückstein-Quartier: Bauüberwachung (M016)

Descrizione: Die Rhein-Neckar-Verkehr GmbH beabsichtigt die Errichtung eines Gleichrichterunterwerks zur Bahnstromversorgung der neuen Linien im Glückstein-Quartier einmal in der Richtung Hochschule und einmal in der Richtung Hauptbahnhof. Hierfür wird die Leistung der Bauüberwachung (LPH 8) benötigt.

Identificativo della procedura: fc78dcd2-c1f9-42a6-9ae6-14f042eac6fa

Identificativo interno: 097-26-E02

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71520000 Servizi di controllo di costruzioni

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione , 71521000 Servizi di supervisione di siti di costruzione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Mannheim

Codice postale: 68163

Suddivisione del paese (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich in elektronischer Form zur Verfügung gestellt. Die Angebotsabgabe sowie jeglicher Schriftverkehr mit der Vergabestelle erfolgt ausschließlich in elektronischer Form über die Vergabeplattform www.deutsche-evergabe.de. Das Fristende zur Stellung von Bieterfragen wird in den Vergabeunterlagen bekanntgegeben.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß §§ 123, 124 GWB, § 21 AentG, § 19 MiLoG oder § 21 SchwarzArbG gibt der Bieter entsprechende Eigenerklärungen mit Angebotsabgabe ab. Im Falle einer Bietergemeinschaft oder einer Eignungsleihe gilt dies für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft und für jedes Unternehmen, das zur Eignungsleihe in Anspruch genommen wird, gesondert. Soweit Ausschlussgründe in der Person des Bieters vorliegen sollten, sind diese dem Auftraggeber mit dem Angebot mitzuteilen. Eventuell ergriffene Selbstreinigungsmaßnahmen nach § 125 GWB sind dem Auftraggeber nachzuweisen.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Neubau Gleichrichterunterwerk im Glückstein-Quartier: Bauüberwachung (M016)

Descrizione: Die Rhein-Neckar-Verkehr GmbH beabsichtigt die Errichtung eines Gleichrichterunterwerks zur Bahnstromversorgung der neuen Linien im Glückstein-Quartier einmal in der Richtung Hochschule und einmal in der Richtung Hauptbahnhof. Hierfür wird die Leistung der Bauüberwachung (LPH 8) benötigt.

Identificativo interno: 04fe45f4-895e-4975-ba0e-2e5db1ef1744

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71520000 Servizi di controllo di costruzioni

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione , 71521000 Servizi di supervisione di siti di costruzione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Mannheim

Codice postale: 68163

Suddivisione del paese (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/07/2027

Data di fine durata: 12/09/2027

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

Informazioni supplementari: Es gilt deutsches Recht. Jegliche Kommunikation mit dem AG oder dessen Vertreter hat in deutscher Sprache zu erfolgen.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/8a1d2b11-a668-4da2-bb5f-4cc87e64116d/suitabilitycriteria> 1.

Erklärungen im Zusammenhang mit strafrechtlichen Verurteilungen, 2. Erklärungen im Zusammenhang mit der Entrichtung von Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen, 3. Erklärungen im Zusammenhang mit Insolvenz, Interessenskonflikten oder beruflichem Fehlverhalten, 4. Eigenerklärung, dass die Voraussetzung für einen Ausschluss nach § 19 Abs. 1 MiLoG (Mindestlohngesetz) nicht vorliegen, dass der Bieter also nicht wegen eines Verstoßes nach § 21 MiLoG mit einer Geldbuße von wenigstens 2 500 EUR belegt worden ist. 5. Eigenerklärung zu Russlandsanktionen.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Die in diesem Abschnitt geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und den jeweiligen Mitgliedern einer Bietergemeinschaft jeweils gesondert vorzulegen. Ausländische Bieter müssen gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes vorlegen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Der Auftraggeber behält sich vor, im Fall der Beauftragung mit dem jeweiligen Bieter von diesem eine Beglaubigung der Übersetzung(en) zu verlangen. 1.) Eigenerklärung des Bieters spätestens unverzüglich nach Zuschlagserteilung über eine Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung verfügt, die über die gesamte Vertragslaufzeit erhalten bleiben muss. Die Deckungssumme dieser Versicherung muss je Schadensfall mindestens betragen: - für Vermögens- und Sachschäden: Deckungssumme von mindestens EUR 3 Mio. pauschal - für Personenschäden: Deckungssumme von mindestens EUR 2 Mio. pauschal Zum Nachweis, dass die oben beschriebene Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung rechtzeitig vorhanden sein wird, gibt der Bieter einen entsprechenden Nachweis oder eine Bereitschaftserklärung des Versicherers ab.

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Die in diesem Abschnitt geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und den jeweiligen Mitgliedern einer Bietergemeinschaft jeweils gesondert vorzulegen. Ausländische Bieter müssen gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes vorlegen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Der Auftraggeber behält sich vor, im Fall der Beauftragung mit dem jeweiligen Bieter von diesem eine Beglaubigung der Übersetzung(en) zu verlangen. Mit dem Angebot ist einzureichen: Handelsregisterauszug, nicht älter als 3 Monate, oder Eintragung in ein anderes relevantes Berufsregister.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Die in diesem Abschnitt geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und den jeweiligen Mitgliedern einer Bietergemeinschaft jeweils gesondert vorzulegen. Ausländische Bieter müssen gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes vorlegen. Zusätzlich sind diese ins

Deutsche zu übersetzen. Der Auftraggeber behält sich vor, im Fall der Beauftragung mit dem jeweiligen Bieter von diesem eine Beglaubigung der Übersetzung(en) zu verlangen. Der Bieter muss auch technisch und beruflich leistungsfähig sein. Die technische und berufliche Leistungsfähigkeit ist als gewährleistet anzusehen, wenn der Bieter über die Fachkunde sowie die Erfahrungen verfügt, die für die Erbringung der ausgeschriebenen Leistungen in angemessener Qualität erforderlich sind. Dies hat der Bieter durch folgende Nachweise zu belegen: 1. Angabe von mindestens 3 Referenzprojekten, die innerhalb der letzten 5 Jahre (ab 01.01.2021) erfolgreich durchgeführt wurden über mindestens die Leistungsphase 8 von Planung von Gleichrichterunterwerken in den letzten 5 Jahren (ab 01.01.2021) mit einem mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbaren Umfang und Auftragswert.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preis

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 20/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/c5add4c9-6c86-46f5-abab-12e6f683f26e>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/c5add4c9-6c86-46f5-abab-12e6f683f26e>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 30/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 32 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: 1. Gemäß § 5 Abs. 1 Landestariftreue- und

Mindestlohngesetz Baden-Württemberg (LTMG) haben die Bieter sowie deren

Nachunternehmen und Verleihunternehmen (§6 Absatz 1 Satz 1 LTMG), soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, die erforderlichen Verpflichtungserklärungen gemäß § 4

Absatz 1 (Mindestentgelterklärung) LTMG abzugeben haben. 2. Einhaltung der

Erklärungsinhalte der Eigenerklärung zum Russlandgeschäft gemäß Artikel 5k der Verordnung (EU) 2022/576. 3. Berufshaftpflichtversicherung (Vermögens- und Sachschäden mind. 2 Mio. Euro pauschal für Personenschäden und mind. 3 Mio. Euro Vermögens- und Sachschäden EUR) 4. Im Falle der Bietergemeinschaft: Bietergemeinschaftserklärung 5. Im Falle der Eignungsleihe: Eigenerklärung qualifizierter Nachunternehmer

È richiesto un accordo di non divulgazione: sì

Informazioni supplementari sull'accordo di non divulgazione: Siehe "No-Spy-Erklärung" im Kriterienkatalog der Vergabeunterlagen.

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigter Vertretung.

Accordo finanziario: Die Rechnungsstellung erfolgt durch den Auftragnehmer. Das Zahlungsziel beträgt 30 Tage netto, Zahlung leistet die rnv binnen 30 Tagen nach Rechnungserhalt netto.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Regierungspräsidium Karlsruhe

Informazioni sui termini per il riesame: Hinsichtlich der Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf § 160 Abs. 3 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) verwiesen. § 160 GWB lautet wie folgt: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Rhein-Neckar-Verkehr GmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Rhein-Neckar-Verkehr GmbH

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Regierungspräsidium Karlsruhe
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Rhein-Neckar-Verkehr GmbH
Organizzazione che tratta le offerte: Rhein-Neckar-Verkehr GmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Rhein-Neckar-Verkehr GmbH
Numero di registrazione: 9e6f8957-23ff-4739-82a0-0d94363c37e2
Servizio: Vergabemanagement und Baueinkauf (RE4)
Indirizzo postale: Möhlstraße 27
Località: Mannheim
Codice postale: 68165
Suddivisione del paese (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)
Paese: Germania
Referente: Vergabemanagement und Baueinkauf (RE4)
E-mail: vergabe@rnv-online.de
Telefono: +49 6214651730
Fax: +49 6214653214
Indirizzo internet: <http://www.rnv-online.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente
Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione
Organizzazione che tratta le offerte

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Regierungspräsidium Karlsruhe
Numero di registrazione: 1d8ddb29-ca75-433e-ace2-8ea30f3e66c1
Servizio: Vergabekammer Baden-Württemberg
Località: Karlsruhe
Codice postale: 76137
Suddivisione del paese (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Paese: Germania
Referente: Vergabekammer Baden-Württemberg
E-mail: vergabekammer@rpk.bwl.de
Telefono: +49 7219268730
Fax: +49 7219263985
Indirizzo internet: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Rhein-Neckar-Verkehr GmbH
Numero di registrazione: eaf7ad94-04c8-477c-9f90-dfab11736d1a
Servizio: Vergabemanagement und Baueinkauf (RE4)
Indirizzo postale: Möhlstraße 27
Località: Mannheim

Codice postale: 68165
Suddivisione del paese (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)
Paese: Germania
Referente: Vergabemanagement und Baueinkauf (RE4)
E-mail: vergabe@rnv-online.de
Telefono: +49 6214651730
Fax: +49 6214653111
Indirizzo internet: <https://www.rnv-online.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

7bf4671c-d53c-444f-a8d5-d7f4fb02dbe0-01

Motivo principale della modifica

:

Rettifica errore committente

Descrizione

:

Es wurde das Leistungsverzeichnis angepasst. Eine Position entfällt. Alle Änderungen sind dem Verfahrensbrief zu entnehmen.

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 27fbaf5f-00c6-4d41-851e-e45046798c55 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 21/07/2026 08:34:31 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 507799-2026

Numero dell'edizione della GU S: 139/2026

Data di pubblicazione: 22/07/2026